



Société

Santé et Mieux-être en français
du Nouveau-Brunswick

> RAPPORT ANNUEL 2010-2011



Table des matières

Mot de la présidente.....	3
Mot du directeur général.....	5
Rapport des vérificateurs.....	7
Rapport des réseaux	19
Réseau action communautaire (RAC)	19
Réseau action formation et recherche (RAFR)	27
Réseau action organisation des services (RAOS)	34

Mot de la présidente

Bonjour!

L'année 2010-2011 qui se termine a été riche en événements et a contribué à positionner encore mieux la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB) comme acteur de première ligne pour la santé et le mieux-être de tous les francophones de notre province. Bien qu'il y en ait eu plusieurs moments forts, permettez-moi d'en cibler trois.

D'abord, vous vous souvenez sans doute de l'automne 2010 alors que se tenait la première rencontre du conseil de concertation. Vous avez été nombreux à répondre à l'appel et à faire de ce premier conseil un véritable succès. Le travail en collaboration des cinq grands partenaires, décideurs politiques, membres de la communauté, gestionnaires d'établissement de santé, professionnels de la santé et membres des instituts de formation et de recherche, qui constitue notre philosophie de fonctionnement, a permis de mener un exercice de mise à jour des avancées réalisées depuis la parution du document « Préparer le terrain ». Les cinq grands partenaires présents, dans un respect mutuel, ont partagé leurs points de vue et discuté des nouveaux enjeux et dossiers à prévoir, alimentant et conseillant l'AGA et le bureau de direction de la Société sur les aspects stratégiques de la santé en français au Nouveau-Brunswick. Cet exercice s'est fait d'autant plus facilement qu'il a été animé habilement par Gino LeBlanc.

Un autre élément marquant de l'automne a été l'invitation faite à la SSMEFNB à signer une entente de collaboration avec la Régie de santé Vitalité et le Mouvement Acadien des Communautés en Santé du Nouveau-Brunswick (MACS-NB) autour de la promotion de la santé. Cette entente témoigne de la crédibilité que la SSMEFNB a développée depuis sa création. Bravo à vous tous bâtisseurs y ayant œuvré, notamment au MACS-NB, notre allié en termes de mieux-être communautaire. Cette entente de collaboration facilitera le travail axé sur le mieux-être et la santé des francophones du Nouveau-Brunswick.

Finalement, la SSMEFNB était invitée à collaborer à la préparation de la 2^e conférence provinciale sur le mieux-être, qui s'est tenue en mars dernier. L'engagement de l'équipe de la SSMEFNB s'est reflété dans une programmation de qualité, axée sur le mieux-être et faisant une place de choix aux initiatives francophones et à leur caractère novateur et mobilisateur.

À venir pour la prochaine année, la tenue d'une deuxième rencontre du conseil de concertation de la SSMEFNB à l'automne 2011 ; un autre colloque sur le cancer du sein, colloque qui fait l'envie de plusieurs ; l'accompagnement des projets ayant reçu du financement de la part de Santé Canada en vertu du Programme de contribution pour les langues officielles en santé, afin d'assurer un meilleur accès à des services de santé en langue française de qualité dans nos communautés. De plus, la continuation, pour la SSMEFNB et ses 3 réseaux, à partager leur expertise dans plusieurs initiatives au niveau national.

Je remercie chacun de vous, citoyen et citoyenne, membre de la Société, membre actif au sein d'un des trois réseaux action de la Société, partenaire relié de près ou de loin aux activités de la SSMEFNB, pour votre implication, vos idées et votre collaboration à la concertation que nous avons pu contribuer à créer, ici au Nouveau-Brunswick, pour les Acadiens et les francophones de notre province. Un merci particulier va aux membres du bureau de direction et, bien sûr, aux membres du personnel de la Société. Toute cette belle équipe a travaillé d'arrache-pied et a su tenir le cap malgré les défis survenus au cours de la dernière année. Sans vous, rien de cela ne serait possible. Un dernier remerciement, bien spécial, au Ministère de la Santé et à celui du Mieux-être, de la Culture et du Sport pour leur appui continu dans la santé et le mieux-être en français.

Ensemble, sur la route de la santé et du mieux-être... À notre santé!



Nathalie Boivin
Présidente

Mot du directeur général

À l'aube de la 8^e Assemblée générale annuelle de la SSMEFNB, on peut dire que le mouvement de la santé et du mieux-être en français contribue de plus en plus à l'amélioration de l'accès aux services et soins de santé et de mieux-être pour la population francophone de la province. On peut affirmer que le mouvement s'est taillé une place de choix dans le milieu de la concertation de la santé en français et qu'on commence à en voir les dividendes.

La dernière année a certainement été marquée par la mise en œuvre des 10 projets qui ont été financés dans le cadre du programme national en organisation des services de santé en français. Ces projets proposent selon leur nature, divers moyens d'améliorer l'accès aux soins et services de santé pour les francophones du Nouveau-Brunswick.

La SSMEFNB a également contribué à une initiative nationale en matière de services culturellement et linguistiquement adaptés en commandant une étude sur les divers modèles existants en Amérique du Nord. La deuxième phase de ce projet se déroulera en 2011-2012 et servira à poursuivre la réflexion sur la possibilité ou la faisabilité de développer de telles normes ici au Canada.

Les activités ont également été nombreuses du côté du mieux-être. Le RAC a travaillé de concert avec la conseillère en concertation de la SANB afin d'intégrer le contenu santé et mieux-être dans le Plan de développement global de l'Acadie du Nouveau-Brunswick. Les deux stratégies de mieux-être (La Stratégie du mieux-être communautaire en français au NB, ainsi que la Stratégie nationale en promotion de la santé) ont été disséminées auprès de l'ensemble de nos partenaires communautaires et institutionnels.

Du côté du RAFR, notons le projet de recherche mené conjointement par la SSMEFNB et l'École de Travail social de l'Université de Moncton au sujet de l'information dans le système de santé. Suite aux 4 séminaires organisés en 2009-2010, un rapport a été produit, lequel rapport servira à déposer une demande de financement aux IRSC afin d'analyser l'impact des proches aidantes dans le processus de communication et d'information du patient.

Le Réseau d'action communautaire, épaulé par le MACS-NB, a publié un cahier présentant la SSMEFNB et ses trois réseaux et relatant des nombreuses histoires à succès de la santé en français au N.-B.

Comme le mentionnait la présidente, 2010 fut également l'année de la première réunion du Conseil de concertation de la SSMEFNB. Cet organe consultatif a comme rôle de conseiller la SSMEFNB sur ses stratégies en matière d'amélioration de l'accès aux soins et services de santé pour les francophones de la province, en s'inspirant du plan « Préparer le terrain ». Un rapport de cette première rencontre vous sera présenté lors de l'AGA.

Tout ce travail a été rendu possible grâce à l'implication indéfectible des quelques 50 bénévoles rapprochés et des quelques centaines d'intervenants en santé et en mieux-être qui ont été

impliqués de près et de loin dans l'ensemble des initiatives en santé et en mieux-être en français dans la dernière année. Un gros merci à toutes et à tous pour cet implication car c'est vous qui rendez possible l'amélioration aux soins et services de santé et de mieux-être en français au N.-B.

En terminant, je veux adresser un merci particulier aux partenaires des 3 réseaux-action, ainsi qu'aux membres du Bureau de direction. L'approche de la SSMEFNB favorisant la concertation des différents partenaires donne des résultats probants. Nous visons à poursuivre le travail en s'appuyant sur cette approche en partenariat avec les principaux acteurs en santé, qu'ils soient de la communauté, du gouvernement, des institutions d'enseignement, des associations professionnelles ou des gestionnaires d'établissements de santé.

« Notre santé, notre mieux-être, c'est notre affaire »!



Gilles Vienneau
Directeur général

Rapport des vérificateurs



Rapport de l'auditeur indépendant

Aux administrateurs de
Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc., qui comprennent le bilan au 31 mars 2011 et les états des revenus et dépenses, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc. au 31 mars 2011, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.


Paul Babin, CA
Comptable agréé

Shediac, Nouveau-Brunswick
le 31 mai 2011

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Revenus et dépenses

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

	2011	2010
Revenus		
Subventions	437 960 \$	329 062 \$
Subventions - salaires	3 377	-
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	3 383	2 957
	444 720	332 019
Frais d'exploitation		
Salaires et bénéfices	208 145	188 349
Contractuels et honoraires professionnels	75 787	81 611
Assurances	2 193	808
Entretien et réparations	210	487
Évaluation et diffusion des résultats	10 227	-
Formation	-	436
Fournitures de bureau, papeterie, publicité et promotion	15 007	8 137
Frais d'inscription	4 186	2 350
Déplacements et hébergements	107 747	34 182
Intérêts et frais bancaires	1 767	1 781
Loyer, location de salle et services publics	16 468	11 264
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(400)	-
Amortissement	3 383	2 957
	444 720	332 362
Excédent des dépenses sur les revenus avant les autres projets	-	(343)
Autres projets		
Appui à l'organisation des services (Annexe A)	(65)	28
Formation linguistique et adaptation culturelle (Annexe B)	(9)	(11)
Promotion de la santé en français (Annexe C)	-	(98)
École en Santé (Annexe D)	-	-
Excédent des dépenses sur les revenus	(74) \$	(424) \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

2

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.**Évolution des actifs nets**

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

	2011	2010
Solde au début de l'exercice	(15) \$	409 \$
Excédent des dépenses sur les revenus	(74)	(424)
Solde à la fin de l'exercice	(89) \$	(15) \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

3

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Bilan

31 mars 2011

	2011	2010
Actifs		
Actifs à court-terme		
Encaisse	31 587 \$	85 554 \$
Débiteurs (note 3)	10 767	11 874
	42 354	97 428
Immobilisations corporelles (note 4)	7 780	11 363
Total des actifs	50 134 \$	108 791 \$
Passifs et actifs nets		
Passifs à court terme		
Créditeurs (note 6)	42 443 \$	97 443 \$
Apports reportés afférents aux immobilisations	7 780	11 363
	50 223	108 806
Actifs nets		
Non affectés	(89)	(15)
Total des passifs et actifs nets	50 134 \$	108 791 \$
Engagements contractuels (note 7)		

Pour le conseil d'administration :

 Administrateur  Administrateur

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

4

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Flux de trésorerie

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

	2011	2010
Activité d'exploitation		
Excédent des dépenses sur les revenus	(74) \$	(424) \$
Éléments n'affectant pas la trésorerie :		
Amortissement	4 778	3 821
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(4 778)	(3 821)
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(400)	-
	(474)	(424)
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement :		
Débiteurs	1 107	1 735
Créditeurs	(55 000)	48 835
	(54 367)	50 146
Activités d'investissements		
Produits de dispositions d'immobilisations corporelles	400	-
Augmentation (diminution) de l'encaisse	(53 967)	50 146
Encaisse, au début de l'exercice	85 554	35 408
Encaisse, à la fin de l'exercice	31 587 \$	85 554 \$

Information supplémentaire à l'état des flux de trésorerie (note 8)

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

5

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Notes aux états financiers

31 mars 2011

1. Statuts constitutifs et natures des activités

L'organisme est constitué en vertu des lois de la Province du Nouveau-Brunswick en tant qu'organisme sans but lucratif et par ce fait même, est exempté de l'impôt en vertu du paragraphe 149(1)(l) de la loi de l'impôt sur le revenu. Le but de l'organisme est de contribuer à la promotion de la santé en français au Nouveau-Brunswick en misant sur la collaboration des professionnels(elles) du domaine et des communautés.

2. Principales conventions comptables

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté au titre des actifs et des passifs, sur l'information fournie à l'égard des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers et sur le montant présenté au titre des produits et charges au cours de la période considérée. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés au besoin aux résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

Constatation des apports

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Ventilation des charges

L'organisme se livre à différents projets en plus de son fonctionnement général. Le coût de chacune de ces activités se compose de différents frais tel que démontré en annexe. Ces coûts incluent certaines charges de fonctionnement qui sont communes au fonctionnement général de l'organisme et qui sont ainsi ventilés à ces projets. La ventilation se fait sur la base de l'utilisation réelle des ressources communes par chaque projet.

Instruments financiers

Les instruments financiers de l'organisme sont classés comme étant "détenus à des fins de transactions" et sont portés à la juste valeur à chaque date de bilan. Toute variation de la juste valeur est enregistrée à l'excédent des revenus sur les dépenses dans la période au cours de laquelle ces variations surviennent.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement de l'équipement informatique est calculé en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode linéaire au taux de 33%.

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Notes aux états financiers

31 mars 2011

2. Principales conventions comptables (suite)

Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports ayant servi à l'acquisition d'équipement informatique. Les apports reportés sont amortis aux revenus de la même façon que les immobilisations correspondantes.

3. Débiteurs

	2011	2010
Taxes de ventes à recevoir	10 767 \$	9 384 \$
Divers	-	2 490
	10 767 \$	11 874 \$

4. Immobilisations corporelles

	2011		2010	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Équipement informatique	20 542 \$	12 762 \$	7 780 \$	11 363 \$

5. Emprunt bancaire

L'organisme dispose d'une marge de crédit d'un montant maximum autorisé de 35 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel majoré de 2% et renégociable annuellement. L'emprunt bancaire est garanti par un contrat de sureté.

6. Crédoiteurs

	2011	2010
Fournisseurs	38 943 \$	93 943 \$
Frais courus	3 500	3 500
	42 443 \$	97 443 \$

7

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Notes aux états financiers

31 mars 2011

7. Engagements contractuels

L'organisme s'est engagé par l'entremise d'un contrat pour des services échéant le 31 mars 2013. Les paiements minimaux futurs totalisent 112 260 \$ et comprennent les versements suivants pour les deux prochains exercices :

2012 - \$56,130
2013 - \$56,130

8. Information additionnelle à l'état des flux de trésorerie

	2011	2010
Les mouvements d'encaisse des activités d'opérations incluent les éléments suivants :		
Intérêts payés	1 765 \$	1 782 \$

9. Instruments financiers

Juste valeur

Les valeurs comptables des actifs et passifs à court terme correspondent à une approximation raisonnable de leur juste valeur, compte tenu de l'échéance rapproché de ces instruments.

10. Informations concernant le capital

Le capital de l'organisme se compose de ses actifs nets. L'objectif de l'organisme, en matière de gestion de son capital, est de contrôler ses dépenses et de s'assurer de rassembler des ressources suffisantes afin d'être en mesure de réaliser ses projets. L'organisme gère son capital par l'établissement et le suivi d'un budget annuel approuvé par le conseil d'administration.

En outre, l'organisme gère certaines subventions pour lesquelles il existe des restrictions précisant les conditions à respecter pour utiliser ces ressources financières. L'organisme s'est conformé à ces exigences.

11. Chiffres de l'exercice précédent

Certains montants ont été reclassés afin de se conformer avec la présentation utilisée pour l'année courante.

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Annexe A - Autres informations

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

	2011	2010
A - Appui à l'organisation des services		
Revenus		
Subventions	132 946 \$	131 193 \$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	1 395	564
	134 341	131 757
Frais d'exploitation		
Salaires et bénéfices	-	10 514
Contractuels et honoraires professionnels	119 318	92 026
Assurances	-	1 207
Entretien et réparations - locaux	-	1 725
Formation	-	449
Fournitures de bureau, papeterie, publicité et promotion	741	4 705
Frais d'inscription	835	934
Déplacements et hébergements	12 117	13 978
Loyer, location de salle et services publics	-	5 627
Amortissement	1 395	564
	134 406	131 729
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	(65) \$	28 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Annexe B - Autres information

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

	2011	2010
B - Formation linguistique et adaptation culturelle		
Revenus		
Subventions	45 000 \$	20 515 \$
Frais d'exploitation		
Salaires, bénéfices et déplacements	-	20 526
Contractuels et honoraires professionnels	37 193	-
Déplacements et hébergements	7 816	-
	45 009	20 526
Excédent des dépenses sur les revenus	(9) \$	(11) \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

10

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Annexe C - Autres informations

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

	2011	2010
C - Promotion de la santé en français		
Revenus		
Subventions	- \$	99 098 \$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	-	300
	-	99 398
Frais d'exploitation		
Salaires et bénéfices	-	3 173
Contractuels et honoraires professionnels	-	64 110
Évaluation et diffusion des résultats	-	14 429
Fournitures de bureau, papeterie, publicité et promotion	-	5 772
Loyer, location de salle et services publics	-	2 708
Déplacements et hébergements	-	9 004
Amortissement	-	300
	-	99 496
Excédent des dépenses sur les revenus	- \$	(98) \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

11

Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick inc.

Annexe D - Autres informations

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

	2011	2010
D - École en Santé		
Revenus		
Subventions	12 865 \$	-
Frais d'exploitation		
Contractuels et honoraires professionnels	12 865	-
Excédent des revenus sur les dépenses	- \$	- \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

12

Rapport des réseaux

Réseau action communautaire (RAC)

Le Réseau-action Communautaire (RAC) de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB) continue de rassembler les cinq grands partenaires particulièrement intéressés au domaine de la promotion de la santé et à la prévention. Il se fait une fierté d'être un réseau dédié spécifiquement au mieux-être communautaire.

Les informations qui suivent tracent un portrait sommaire des réalisations et des résultats atteints en 2010-2011 par le RAC, selon les objectifs de réseautage fixés de concert avec nos partenaires communautaires, gouvernementaux et institutionnels. Une liste des membres du RAC, représentant les 5 groupes partenaires de la santé et du mieux-être, est aussi incluse. Qu'il nous soit ici permis de les remercier chaleureusement pour leur précieux apport à la vitalité de notre réseau.

Le RAC estime avoir pleinement atteint ses objectifs de réseautage en 2010-2011. L'alliance stratégique gagnante pour sa coordination avec le Mouvement Acadien des Communautés en Santé du Nouveau-Brunswick (MACS-NB) a continué, encore cette année, de prouver son efficacité et sa pertinence. Cette alliance fait en sorte que les deux réseaux provinciaux majeurs en termes de mieux-être en français demeurent unis dans l'action dans une optique de renforcement mutuel des capacités et initiatives. Ainsi, au cours de la dernière année, le RAC a pu contribuer à l'essor de l'approche Communautés en santé et à l'envol d'une vague dynamique d'Écoles en santé. La mise en valeur des histoires à succès des communautés et la participation communautaire aux activités de formation et de réseautage ont pu être soutenues par le RAC. Celui-ci a de plus participé à un nombre croissant de tribunes d'influence des politiques publiques en faveur du mieux-être et de la participation citoyenne et communautaire. Le RAC et le MACS-NB ont aussi été parties prenantes dans une multitude d'initiatives collaboratrices telles la 2^e Conférence provinciale sur le mieux-être au NB en mars 2011, les journées de célébration du mieux-être dans la Péninsule acadienne, la santé mentale, l'aménagement culturel du territoire, l'inclusion sociale, le mieux-être des jeunes et des aînés, une recherche pancanadienne sur l'impact des Communautés en santé sur les déterminants sociaux de la santé et la prévention des maladies chroniques, etc. Et on ne passera certainement pas sous silence le fait d'avoir réussi à officialiser le partenariat entre le Réseau de santé Vitalité, la SSMEFNB & le MACS-NB autour de la promotion de la santé et de la prévention.

Pour le comité d'action du RAC, un constat s'impose. La force des partenariats bâtis, combinée à l'engagement communautaire grandissant autour du mieux-être sont des preuves manifestes que la Stratégie du mieux-être communautaire en français au NB lancée en 2009 par la SSMEFNB et le MACS-NB est en belle voie de réalisation. De plus, notre stratégie s'inscrit comme une valeur ajoutée aux efforts gouvernementaux dans le même sens.

Bien sûr, les défis demeurent d'actualité quand on parle de mieux-être. Il est indispensable de continuer d'outiller et d'appuyer les communautés pour soutenir leur prise en charge de leur santé et de leur mieux-être, tout en poursuivant les efforts pour bâtir des partenariats durables en faveur du mieux-être en français. Ensemble, il est possible de rêver et d'agir pour aller plus loin. Merci encore d'y œuvrer avec le RAC et la SSMEFNB!

Jean-Luc Bélanger, co-porteur

Directeur général de l'Association acadienne et francophone des Aînées et Aînés du N.-B.

Nathalie Boivin, co-porteure et Présidente de la SSMEFNB

Infirmière et Professeure en santé communautaire, Université de Moncton, Campus de Shippagan - Site de Bathurst

Bilan général 2010-2011 des activités du Réseau-action communautaire (RAC)

1. Maintenir et/ou intensifier la sensibilisation de l'ensemble des intervenants et les CFASM à l'importance et à la disponibilité des services de santé en français, ainsi qu'apporter le soutien aux collaborations porteuses

- Le RAC a contribué avec la SSMEFNB, le RAFR et le RAOS au développement des outils de communication de la SSMEFNB et à la réalisation du bulletin *À notre santé!*
- Le RAC a assuré la promotion continue de la stratégie nationale en Promotion santé et de la stratégie du mieux-être communautaire en français NB, en plus d'être inscrit avec la SSMEFNB et le MACS-NB comme partenaire de la stratégie gouvernementale sur le mieux-être.
- Le RAC a collaboré à la réalisation d'une campagne promotionnelle 2010-2011 sur la SSMEFNB, ses 3 réseaux, le MACS-NB et les champions du mieux-être dans l'Acadie Nouvelle et sur Cap Acadie.
- Avec le MACS-NB, le RAC a contribué au recensement et à la mise en valeur des histoires à succès en mieux-être communautaire, notamment par le biais de 2 numéros du Réseau-macs et des Prix Soleil.
- Le RAC a appuyé l'annonce de l'obtention du Prix Acadie – Québec 2010 par le MACS-NB et le Réseau québécois de Villes et Villages en santé lors du Rendez-vous national Santé en français 2010 à l'IPÉ.
- Le RAC, le MACS-NB et la SSMEFNB ont tenu une série de kiosques promotionnels sur la santé et le mieux-être en français lors de multiples événements rassemblant des intervenants variés.
- Le RAC s'est allié avec le MACS-NB dans la promotion de la SSF et du mouvement Santé en français auprès des dirigeants du Partenariat canadien contre cancer.
- Livraison d'une communication affichée lors de la conférence nationale sur la Santé rurale 2010.
- Le RAC a contribué à l'organisation des événements et AGA 2010 de la SSMEFNB et du MACS-NB, ainsi qu'à la 1^{re} rencontre du conseil de concertation de la SSMEFNB.
- Le RAC a participé à la mise à niveau des résultats atteints en lien avec le plan Préparer le terrain NB.
- Mobilisation des acteurs NB des cinq groupes partenaires en vue du Rendez-vous Santé en français 2010 en juin à l'IPÉ et promotion de l'événement auprès des intervenants francophones du NB.
- Le RAC a maintenu des liens communication avec un vaste réseau de partenaires du mieux-être.
- Le RAC a participé à des rencontres d'échange avec la sous-ministre du ministère des Affaires intergouvernementales et avec la Ministre de la Santé et la sous-ministre déléguée du NB sur le dossier de la santé et du mieux-être en français au NB et au Canada.

2. Maintenir et/ou accroître la coordination et l'intégration des services de santé pour les CFASM et faciliter l'émergence de nouvelles initiatives porteuses

- Le RAC a été activement engagé dans le processus ayant mené à la signature d'une entente de partenariat en promotion – prévention entre le MACS-NB, la SSMEFNB et le Réseau de santé Vitalité.
- Par l'intermédiaire de son organisme coordinateur, le RAC a maintenu des liens de collaboration avec les 67 Communautés, Organisations et Écoles en santé dans la province, ainsi qu'avec plusieurs tribunes de concertation dans une optique d'intégration et/ou d'influence des politiques publiques (Forum de concertation des organismes, Société d'inclusion économique et sociale du NB, Coalition des réseaux CVVS au Canada, Conseil de la santé du NB et son groupe de travail sur l'engagement, Table NB 2026 sur l'avenir de la province, Table d'aménagement culturel du territoire, etc.).
- La SSMEFNB et ses réseaux sont reconnus dans les Initiatives majeures du Plan de santé du NB.
- La SSMEFNB et le MACS-NB sont reconnus comme partenaires de la Stratégie du mieux-être du Gouvernement du NB et ont été de l'organisation de la Conférence provinciale 2011 sur le mieux-être.
- Le RAC et le MACS-NB ont maintenu des liens avec les ministères de la Santé; du Mieux-être, de la Culture et du Sport; des Affaires intergouvernementales; de l'Éducation (écoles communautaires); du Développement social et ses Secrétariats à la santé des aînés et des organismes communautaires sans but lucratif; avec la Fédération des conseils d'éducation du NB, l'Agence de santé publique du Canada, Patrimoine canadien, le Réseau québécois de Villes et Villages en santé & l'Institut national de santé publique du Québec, ainsi qu'avec le Bureau du Québec dans les Provinces maritimes.
- Le RAC a poursuivi la recherche sur les modèles de rapprochement entre système et communautés et s'est engagé dans une recherche sur les liens entre la santé et le mieux-être et les arts et la culture.
- Le RAC a maintenu des liens continus avec quatre centres de santé communautaire, tout en accompagnant le travail de leurs agentes de développement.
- Le RAC a collaboré à la recherche et aux travaux visant l'actualisation du guide Écoles en santé, en appui au MACS-NB et en échange avec la Fédération des Jeunes francophones du NB, les directions et intervenants scolaires francophones au NB, les acteurs des écoles communautaires, les infirmières du programme Apprenants en santé du Réseau Vitalité, les ministères de l'Éducation et du Mieux-être.
- Le RAC a participé au Forum sur les maladies chroniques du Réseau Vitalité.
- Accompagnement continu de l'agente et du réseau mieux-être dans la Péninsule acadienne.
- Le RAC et le MACS-NB se sont engagés en santé mentale, en étant partenaires de la tournée Images en tête; en collaborant avec l'ACSM à la mise sur pied d'une table des intervenants dans la région Acadie-Chaleur; en participant à des réflexions de la SSF et de l'Institut canadien d'information santé.

3. Maintenir et/ou accroître les initiatives des réseaux et des partenaires pour le développement, la rétention et la mobilisation des ressources humaines

- Le RAC a participé aux échanges de la SSF et de la SSMEFNB sur les dossiers Formation linguistique et d'adaptation culturelle et Ressources humaines.
- Le RAC et le MACS-NB ont continué leur travail d'influence pour assurer l'intégration des ressources humaines reliées au mieux-être dans plans de ressources humaines aux niveaux provincial et national.
- Le RAC a entretenu des liens continus avec les ressources humaines reliées au domaine du mieux-être, entre autres avec le Collège psychologues, les associations de travailleurs sociaux & travailleurs en loisir, les agents de développement des centres de santé ou du milieu scolaire.
- La SSMEFNB et le MACS-NB sont partenaires du CNFS-NB et de l'Institut d'études acadiennes de l'Université de Moncton pour la réalisation d'un livre sur l'histoire de la santé en français au NB, devant servir d'outil de formation à l'intention des futurs professionnels de la santé et du mieux-être et comme outil de promotion auprès des partenaires actuels et potentiels.
- Le RAC a participé à une recherche sur les capacités organisationnelles en santé de la population.
- Le RAC fait partie des partenaires du Village Santé CIPA annonçant visant la mise en ligne de la formation de l'Université de Stanford sur l'autogestion des maladies chroniques.

4. Intégrer la gestion par résultats par la mise en place d'indicateurs significatifs

- Le RAC a participé aux échanges et rencontres de la SSMEFNB et de la SSF touchant au cadre d'évaluation.
- Le RAC et le MACS-NB ont assuré conjointement la cueillette de données d'évaluation tout au long de l'année 2010-2011.
- Le RAC a participé à la formation à l'intention des promoteurs de projets du NB avec les ressources de la SSMEFNB et de la SSF.
- Lancement, par le biais du MACS-NB, d'un appel d'intérêt pour recruter des ressources capables de soutenir les besoins en évaluation.
- Le RAC a été partie prenante de la réflexion sur les moyens de former des ressources humaines du NB sur les outils/cadre d'évaluation de la SSF/Santé Canada et des échanges pour explorer le partage de ces ressources entre réseaux et promoteurs de projets santé en français.
- Le RAC a travaillé en vue de compléter son gabarit d'évaluation pour 2010-2011, selon les mesures de rendement identifiées.
- Le RAC a produit documents et rapports sur résultats en fonction des indicateurs de rendement.
- Le RAC a contribué à l'évaluation des projets, produits et dossiers du MACS-NB, en raison de son rôle d'organisme coordinateur du RAC de la SSMEFNB et de la convergence des activités et partenariat.

5. Favoriser, appuyer et faire de la promotion et de la prévention

- Le RAC et le MACS-NB ont poursuivi leurs efforts conjoints en faveur du mieux-être en 2010-2011, avec la Stratégie du mieux-être communautaire en français au NB comme point d'ancrage, donc avec la promotion/prévention comme pierre angulaire de leur action.
- Le RAC a appuyé le MACS-NB dans le développement de l'approche Communautés – Écoles en santé.
- Par le biais de la SSMEFNB et du MACS-NB, le RAC est partie prenante de l'entente signée avec le Réseau Vitalité autour de la promotion – prévention et a participé à sa mise en œuvre en 2010-2011.
- Le RAC a contribué à sensibiliser, informer et mobiliser les communautés et leurs partenaires autour du mieux-être, incluant la promotion/prévention.
- Avec le MACS-NB, le RAC a participé à la mise en valeur des bons coups en matière de mieux-être communautaire et a appuyé l'accompagnement à la prise en charge communautaire de la santé et du mieux-être.
- Le RAC a été partie prenante dans le développement d'outils visant à renforcer les capacités d'action des communautés et de leurs partenaires dans le domaine du mieux-être en français : guide Écoles en santé, modèles de rapprochement, recherche sur liens entre arts/culture et santé/mieux-être, bulletins promotionnels des histoires à succès, profils communautaires, sites Web, vitrine mieux-être.
- Le RAC a contribué avec la SSMEFNB et le MACS-NB dans une multitude de lieux de concertation visant à bâtir des partenariats durables en faveur du mieux-être communautaire, donc de la promotion/prévention : Village Santé; Coalition des réseaux Communautés, Villes et Villages en santé du Canada autour de la prévention du cancer; Racines de l'espoir de la Fédération des jeunes francophones du NB; démarche Municipalités amies des aînés au NB; travaux sur l'Aménagement culturel du territoire; coops et groupes de santé Hans Kai; réseaux Santé en français de partout au pays; Réseau Vitalité; Communautés et loisir NB; Conférence mieux-être 2011; événements annuels de la SSMEFNB et du MACS-NB; réseau mieux-être Péninsule; table santé mentale Acadie-Chaleur; etc.

6. Assurer la saine gestion du réseau et contribuer au développement du mouvement Santé en français au Canada

- Le RAC a contribué à la saine gestion des accords de contribution 2010-2011 selon les conventions.
- Le RAC a tenu 4 rencontres de sa table de partenaires durant l'année 2010-2011.
- Le RAC a participé aux activités de son réseau; aux rencontres d'équipe, aux préparatifs du 1^{er} Conseil de concertation, ainsi qu'aux réunions du BD de la SSMEFNB sur une base régulière en 2010-2011.
- Le RAC a participé aux échanges, instances et rencontres nationales, en personne et à distance.
- Les partenaires du RAC ont participé activement au développement du mouvement Santé en français au Canada, ainsi qu'à l'ensemble des activités du réseau, de la SSF et de la SSMEFNB.
- Le RAC participe aux comités nationaux sur les relations gouvernementales et sur la promotion de la santé, aux réflexions sur santé mentale, ainsi qu'au projet national de la SSF sur les Écoles en santé.
- Le RAC et le MACS-NB ont vu à la mise en disponibilité des ressources et outils de promotion santé et mieux-être du NB comme appui aux 17 réseaux du Canada et à la SSF.
- Contribution à l'organisation des AGA & événements annuels 2010 conjoints SSMEFNB et MACS-NB.
- Les partenaires du RAC ont participé aux conférences virtuelles de la SSF, à l'AGA 2010, ainsi qu'au Rendez-vous Santé en français 2010 à l'Île-du-Prince-Édouard.
- Le RAC a vu à la distribution du Répertoire sur les histoires à succès en promotion santé au Canada.
- Intervention d'appui en promotion de la santé avec les réseaux du Nunavut et du Yukon.
- Messages sur SSF et importance du dossier Santé en français lors de rencontres et échanges du RAC et/ou MACS- NB avec leurs partenaires et auprès de lieux d'influence des politiques et programmes.
- Le RAC a collaboré avec la SSMEFNB et le MACS-NB dans la recherche de sources alternatives de financement pour groupes et actions mieux-être, ainsi que pour le recrutement de ressources humaines en mieux-être communautaire.

Réseau-action communautaire
Membres partenaires du réseau 2010-2011
Liste des membres du Comité d'action du RAC (2010-2011)

Noms	Organismes	Groupe partenaire représenté
Jean-Luc Bélanger Co-porteur du RAC	<i>Directeur général</i> Association acadienne et francophone des Aînées et Aînés du N.-B.	Communautés
Nathalie Boivin Co-porteur du RAC	<i>Infirmière et Professeure en santé communautaire</i> Université de Moncton Campus de Shippagan - Site de Bathurst	Institutions de formation et/ou Professionnel.le.s de la santé
Michelle-Anne Duguay	<i>Conseillère principale de politiques</i> Services francophones Bureau de la sous-ministre déléguée, Ministère de la Santé du N.-B.	Décideurs politiques
Myriam Larochelle	<i>Agente de développement en petite enfance</i> Association francophone des parents du N.-B.	Communautés
André Lépine	<i>Directeur</i> Secrétariat des aînés en santé Ministère du Développement social du N.-B.	Décideurs politiques
Karine Lévesque	<i>Présidente</i> Association des travailleurs sociaux du N.-B.	Professionnels de la santé
Willie Lirette	<i>Directeur général</i> Association des Universités du troisième âge du N.-B.	Communautés et/ou Institutions de formation
Barbara Losier	<i>Directrice générale</i> Mouvement Acadien des Communautés en Santé du N.-B.	Communautés et/ou Gestionnaires
Miche Martin	<i>Agente de développement</i> Centre de formation médicale du N.-B.	Institutions de formation
Sylvain Mélançon	<i>Directeur général</i> Conseil communautaire Beausoleil Inc. Représentant des centres scolaires communautaires en milieu minoritaire	Communautés et/ou Institutions de formation et/ou Gestionnaires
Nada Rousselle	<i>Vice-présidente</i> <i>Communautés et loisir NB</i>	Communautés et/ou Professionnels de la santé
Isabel Savoie	<i>Conseillère du mieux-être - Santé psychologique et résilience</i> Ministère du Mieux-être, de la Culture & du Sport du N.-B.	Décideurs politiques

Chris Surette	<i>Président</i> Collège des psychologues du N.-B.	Professionnels de la santé
Bernadette Thériault	<i>Chef principale de l'intégration</i> Réseau de santé Vitalité	Gestionnaires d'établissements de santé
Angela Carr Remplacement à déterminer	Secrétariat des organismes communautaires sans but lucratif du N.-B.	Décideurs politiques
Gilles Vienneau	<i>Directeur général</i> Société Santé et Mieux-être en français du N.-B. (SSMEFNB) <i>Coordonnateur</i> du Réseau-action Organisation des services	SSMEFNB et Réseau-action Organisation des services
Monique Langis	<i>Coordonnatrice</i> Réseau-action Formation et recherche de la SSMEFNB	Réseau-action Formation et recherche de la SSMEFNB
Shelley Robichaud	<i>Agente de projets</i> Mouvement Acadien des Communautés en Santé du N.-B. (MACS-NB)	Organisme coordinateur du RAC de la SSMEFNB

Réseau action formation et recherche (RAFR)

Le Réseau-action formation et recherche (RAFR) de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB) vise, au moyen du réseautage des partenaires de la santé et du mieux-être, à l'atteinte d'une capacité accrue de formation en santé en français, de perfectionnement professionnel et de recherche en santé en français; ainsi qu'à la promotion du recrutement et du maintien en poste des professionnel(le)s francophones de la santé.

Les informations qui suivent offrent un aperçu des résultats atteints en 2010-2011 par le RAFR, selon les objectifs de réseautage fixés de concert avec nos partenaires communautaires, gouvernementaux et institutionnels. Une liste des membres du RAFR regroupant les cinq partenaires de la santé et du mieux-être est aussi incluse. Au cours de l'année, la table de concertation du réseau s'est enrichie grâce à l'arrivée de nouveaux partenaires tels qu'une représentante du Conseil de la santé du N.-B. et une représentante du nouveau secteur du Réseau de la santé Vitalité (Développement des compétences).

La direction du réseau est en poste depuis seulement une courte durée, néanmoins le RAFR a réussi à atteindre la plupart des objectifs de réseautage fixés pour cette période par l'entremise de diverses initiatives. Le RAFR maintient les partenariats établis avec des institutions de formations (CFMNB, CNFS et UdeM), avec le sous-ministre délégué du Ministère de la santé et avec les Centres de santé communautaires. La direction du RAFR a tenue des réunions de réseau avec ses membres et a participé à diverses conférences, notamment la Conférence provinciale sur le mieux-être tenue en mars 2011. Le RAFR siège activement au sein de divers comités composés de partenaires de la santé et du mieux-être, entre autres, le comité organisateur du 4^e Colloque provincial sur le cancer du sein qui aura lieu les 29 et 30 septembre 2011. Le RAFR participe également à la planification d'un 4^e café scientifique, une collaboration entre le CNFS de l'Université de Moncton et le Centre d'études sur le vieillissement.

Au cours de cette année, nous avons travaillé de concert avec les autres réseaux de la SSMEFNB et avec ses divers partenaires pour veiller à améliorer l'accès aux soins et services de santé et de mieux-être en français au N.-B. Les améliorations portées au cours des dernières années en matière d'accès et de services de santé en français dans la province témoignent de l'engagement sincère du milieu à offrir des services de qualité en français; cependant, il reste encore beaucoup à faire pour qu'un service dans les deux langues officielles existe partout dans la province. C'est donc à nous d'agir pour améliorer notre sort en soutenant les initiatives visant à accroître les capacités en matière de recherche et de formation dans le domaine de la santé afin de répondre aux besoins identifiés par les intervenants du milieu.

Bonne lecture,

Brigitte LePage, co-porteure
Coordonnatrice du CNFS
CCNB – Campus de Campbellton

Suzanne Harrison, co-porteure
Professeure adjointe
École Réseau de Science infirmière
Université de Moncton, Campus de Moncton

Bilan général 2010-2011 des activités du Réseau-action formation et recherche (RAFR)

1. Maintenir et/ou intensifier la sensibilisation de l'ensemble des intervenants et les CFASM à l'importance et à la disponibilité des services de santé en français, ainsi qu'apporter le soutien aux collaborations porteuses

- Collaboration du RAFR au renouvellement du site web de la SSMEFNB.
- Appui du RAFR dans la publication de la revue « À votre santé ».
- Appui du RAFR dans l'organisation du premier Conseil de concertation de la nouvelle structure de gouvernance de la SSMEFNB en septembre 2010.
- Participation du RAFR au premier Conseil de concertation de la SSMEFNB en septembre 2010 (dans le cadre de son assemblée générale annuelle).
- Collaboration du RAFR à la planification de l'événement provincial (AGA) de la SSMEFNB.
- Participation du RAFR à l'assemblée générale annuelle de la SSMEFNB en octobre 2010 (50 participant.e.s des 5 partenaires).
- Collaboration du RAFR avec la SSMEFNB, RAOS et RAC au volet provincial de la stratégie de communication de la SSF.
- Le RAFR a tenu des kiosques d'information de la SSMEFNB (Journée de recherche interdisciplinaire en santé à l'Université de Moncton, La journée santé et mieux-être (CSC) et la Conférence provinciale sur le mieux-être).
- Participation du RAFR à diverses activités telles des conférences et colloques.
- Organisation de rencontres régulières du réseau des partenaires du RAFR.
- Participation du RAFR aux rencontres d'équipes SSMEFNB et du Bureau de Direction.
- Collaboration du RAFR dans l'organisation d'une session de partage et de concertation entre les 10 promoteurs de projets en organisation des services.
- Le RAFR a maintenu des liens avec l'ensemble des partenaires du réseau.

2. Maintenir et/ou accroître la coordination et l'intégration des services de santé pour les CFASM et faciliter l'émergence de nouvelles initiatives porteuses

- Poursuite de la collaboration avec l'École de travail social de l'U de M à la rédaction du projet de recherche (aidants naturels).
- Collaboration du RAFR à l'organisation du 4^e Colloque sur le cancer du sein.
- Collaboration du RAFR avec la SSMEFNB d'une stratégie d'appui auprès des promoteurs de projets en organisation des services de la santé.
- Participation du RAFR aux tables et comités pilotés par les ministères provinciaux, territoriaux ou autorités régionales :
 - Rencontre pour la gestion des services de santé (CNFS UdeM).
 - Comité recherche et évaluation du programme En mouvement.
 - Comité dépistage/prévention/marketing dans la gestion des problèmes de santé liés au poids du Réseau de santé Vitalité.
 - Comité organisateur du colloque cancer du sein.
- Dialogue continu auprès des autorités de santé :
 - Conseil de la santé du NB.
 - Réseau de santé Vitalité.
 - CFMNB.
 - Ministère de la santé.
 - Centres de santé communautaire.
 - FSSSC de l'Université de Moncton.
- Une mise à jour de la liste des membres du RAFR a été réalisée et partagé avec les 2 autres réseaux de la SSMEFNB.
- Identification des cibles possibles pour le recrutement de nouveaux partenaires.
- Maintien et consolidation de partenariats actuels.

3. Maintenir et/ou accroître les initiatives des réseaux et des partenaires pour le développement, la rétention et la mobilisation des ressources humaines

- Collaboration du RAFR à la planification du prochain café scientifique offert à l'Université de Moncton.
- Établissement d'une stratégie conjointe sur la promotion des carrières :
 - Rencontre avec Julie Bergeron du CNFS qui fait la promotion des carrières en santé pour l'Université de Moncton.
 - Pris contact avec Meghan Oestebro du Ministère de la santé afin de travailler sur les fiches de promotion de carrières en santé chez les jeunes.
 - Des contacts ont été faits avec la personne-ressource.
 - 50 profils de carrières ont été élaboré et présentement en traduction.
 - La construction du site web est prévue pour 2011.
- Rencontre avec la coordonnatrice du projet Recherche à l'action pour discuter de mentorat et de recrutement.
- Collaboration du RAFR dans le comité provincial du Colloque cancer du sein.
- Appui du RAFR et à la SSF sur le projet national FLAC (identification et suivis).
- Collaboration du RAFR dans le comité de travail du Réseau de santé Vitalité (comité dépistage/prévention/marketing de la gestion des problèmes de santé liés au poids).
- Participation du RAFR aux échanges de la SSF et de la SSMEFNB sur dossiers liés aux ressources humaines.
- Maintien à jour de la liste de des ressources humaines liées à la formation et la recherche.
- Collaboration du RAFR dans les activités de promotion des carrières en santé en français (Collaboration dans l'initiative du CFMNB « Mon école de médecine »).
- Le RAFR partage et diffuse sur une base continue aux membres du réseau et aux 2 autres réseaux les meilleurs pratiques et réalisation en matière de déploiement des ressources humaines dans le domaine de la santé.

4. Intégrer la gestion par résultats par la mise en place d'indicateurs significatifs

- Le RAFR a collaboré avec la consultante à l'identification des activités ainsi que la saisie des données pour le gabarit de mesures de rendement.
- Les rapports quadrimestres ont été produits et soumis à la SSF selon les conventions.
- Participation du RAFR aux échanges et rencontres de la SSMEFNB et SSF touchant le cadre d'évaluation (Table de DG, conférences téléphoniques, rencontres d'équipe).
- Participation du RAFR à l'entrevue pour le programme d'appui aux DG de la SSF.
- Production des rapports de mesure de rendements du RAFR inclus dans celui du SSMEFNB.

5. Favoriser, appuyer et faire de la promotion et de la prévention

- Le RAFR a collaboré avec le RAC et la SSF dans la promotion de la stratégie nationale en promotion de la santé ainsi que la stratégie provinciale du mieux-être communautaire en français.
- Le RAFR a fait de la promotion à la Conférence provinciale sur le mieux-être, à la Journée santé et mieux-être au Centre de santé communautaire de Fredericton et à la Journée de recherche interdisciplinaire en santé à l'Université de Moncton.

6. Assurer la saine gestion du réseau et contribuer au développement du mouvement Santé en français au Canada

- Tous les accords de contribution du RAFR sont gérés selon les conventions.
- Le réseau du RAFR s'est réuni à deux reprises en 2010-2011.
- Le RAFR est membre d'un comité national, le comité de pilotage du programme d'appui aux directions générales des réseaux membres de la SSF.
- Les partenaires du RAFR ont été présents pour l'ensemble des activités du réseau, de la SSMEFNB ainsi que de la SSF.
- Le DG du RAFR a assisté au 5^{ième} Rendez-vous en français en juin 2010.
- Le RAFR a participé au processus structuré pour faciliter les démarches de propositions et d'Accords de contribution 2010-2011.
- Le RAFR travaille de concert avec ses collègues dans l'atteinte des résultats en matière de gestion.
- Le DG du RAFR participe activement aux activités nationales de la SSF.
- Le DG du RAFR a participé à diverses conférences virtuelles présentées par la SSF.
- La direction du RAFR collabore au quotidien avec les directeurs du RAC et RAOS de la SSMEFNB.
- Participer aux exercices de planification entourant les travaux de la Table des DG de la SSF.
- Le RAFR a participé à session de travail sur la planification stratégique 2013-2018 de la SSF.
- Soumission des rapports financiers et administratifs requis selon les exigences des accords de contribution.

**Réseau-action formation et recherche (RAFR)
Membres partenaires du réseau 2010-2011**

Noms	Organismes	Groupe partenaire représenté
Suzanne Harrison Co-porteure	<i>Professeure adjointe</i> École réseau de Science infirmière, Université de Moncton	Institutions de formation
Brigitte LePage Co-porteure	<i>Coordonnatrice CNFS-Volet CCNB</i> Campus de Campbellton	Institutions de formation
Gabrielle Ross-Marquette (en remplacement de Laure Bourdon)	<i>Agente de projet</i> Racines de l'espoir, FJFNB	Communautés
Adélarde Cormier	Réseau de santé Vitalité	Gestionnaires d'établissements de santé
Monique Cormier-Daigle	<i>Directrice du développement des compétences</i> Réseau de santé Vitalité	Institutions de formation
Michel Côté	<i>Directeur général</i> <i>ARCf de Saint-Jean</i>	Communautés
Michelle-Anne Duguay	<i>Conseillère principale de politiques, Services francophones</i> <i>Bureau du sous-ministre délégué</i>	Décideurs politiques
Florence Flower	<i>Directrice régionale des langues officielles</i> Réseau de santé Horizon	Gestionnaires d'établissement de santé
Stéphanie Collin	<i>Coordonnatrice adjointe</i> CNFS, Volet Université de Moncton	Institutions de formation
Linda LePage-LeClair	<i>Directrice générale des affaires académiques et médicales</i> Réseau de santé Vitalité	Professionnels de la santé

Raphaël Moore	<i>Conseiller principal en matière de politiques</i> Direction des Affaires postsecondaires Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la formation et du Travail	Décideurs politiques
Josée Nadeau	<i>Coordonnatrice régionale</i> CNFS, Développement stratégique et externat	Institutions de formation
Martine Poirier	<i>Coordonnatrice en recherche clinique</i> Réseau de santé Vitalité	Institutions de formation
Mai Savoie	<i>Coordonnatrice régionale</i> CNFS, Volet Université de Moncton	Institutions de formation
Aurel Schofield	<i>Directeur</i> Centre de formation médicale du N.-B. <i>Doyen associé</i> <i>Faculté de médecine et des services de la santé de l'Université de Sherbrooke</i>	Gestionnaires d'établissements de santé
Shirley A. Smallwood	<i>Directrice exécutive à l'engagement du citoyen</i> <i>Conseil de la santé du N.-B.</i>	Gestionnaires d'établissements de santé

Réseau action organisation des services (RAOS)

Le Réseau-action organisation des services (RAOS) de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB) vise, grâce au réseautage entre les partenaires de la santé et du mieux-être du Nouveau-Brunswick, à améliorer et à développer un meilleur accès aux services de santé et de mieux-être en français.

Les informations qui suivent offrent un aperçu des résultats atteints en 2010-2011 par le RAOS, selon les objectifs de réseautage fixés de concert avec nos partenaires communautaires, gouvernementaux et institutionnels. Une liste des membres du RAOS regroupant les 5 partenaires de la santé est aussi incluse.

Le RAOS a atteint les objectifs de réseautage fixés pour cette période par l'entremise de diverses activités et projets. Au cours de cette année, le réseau a entre-autre participé à l'organisation de la première réunion du Conseil de concertation qui s'est déroulé en septembre 2010. La direction du réseau a également participé au comité organisateur de la Conférence provinciale sur le mieux-être tenue en mars 2011. La co-animation de la direction du réseau à cet événement a permis au RAOS et à la SSMEFNB d'obtenir une grande visibilité. Les efforts du réseau et de la SSMEFNB pour améliorer l'accès à des services de santé et de mieux-être en français dans la province ont menés à un protocole d'entente entre le Réseau Vitalité, le MACS-NB et la SSMEFNB.

Le RAOS a également dévoilé les dix projets qui ont obtenu du financement de Santé Canada, par l'intermédiaire de la Société santé en français (SSF), dans le cadre du programme de contribution pour les langues officielles. Les projets ont débuté en juillet 2010 et visent à améliorer l'accès aux services de santé et de mieux-être en français pour la population francophone et acadienne de notre province

Bonne lecture,

Mireille Lanouette, co-porteure
Directrice principale de l'Information et de la
Protection des renseignements personnels
Réseau santé Vitalité

Denise Coulombe, co-porteure
Agente de recrutement de médecins
Réseau de santé Horizon

Bilan général 2010-2011 des activités du Réseau action organisation des services (RAOS)

1. Maintenir et/ou intensifier la sensibilisation de l'ensemble des intervenants et les CFASM à l'importance et à la disponibilité des services de santé en français, ainsi qu'apporter le soutien aux collaborations porteuses

- Appui du RAOS au renouvellement du site Internet de la SSMEFNB.
- Publication d'un numéro de la revue « À votre santé ».
- Organisation du premier Conseil de concertation de la SSMEFNB.
- Coordination de l'appui aux 10 promoteurs de projets d'amélioration de l'accès aux soins et services de santé.
- Mise à jour du document de planification « Préparer le terrain ».
- Publication d'un communiqué de presse sur les 10 projets.
- Production d'un encart publicitaire sur la SSMEFNB et ses trois réseaux dans l'Acadie Nouvelle.

2. Maintenir et/ou accroître la coordination et l'intégration des services de santé pour les CFASM et faciliter l'émergence de nouvelles initiatives porteuses

- Embauche de la coordination pour l'appui en organisation des services.
- Embauche de la Direction du Réseau-action formation et recherche.
- Sélection de participant.e.s pour les sessions de participation citoyenne du réseau de santé Vitalité.
- Le RAOS a travaillé avec des partenaires du Village de Clair (Haut-Madawaska) dans le développement d'un centre de santé.
- Participation du réseau au Comité provincial de la COOP de développement régionale CDR-Acadie ayant présidé au développement de la Coop de santé de St-Isidore ainsi que le concept des groupes Hans.
- Appui du RAOS aux centres de santé francophone de St-Jean et Fredericton pour les programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies.
- Appui à la mise à jour des besoins en matière de la promotion et prévention, territoire Inkerman-Lamèque-Miscou.
- Appui à l'AGA de l'AAFANB
- Appui au financement pour assurer la participation des francophones au comité de travail : Coalition pour une saine alimentation et l'activité physique.
- Participation de la SSMEFNB et du RAOS à la Table d'échange communautaire avec les différents ministères fédéraux (TEC-NB).
- La SSMEFNB est reconnue (sous l'égide du MACS-NB) dans le cadre stratégique de mieux-être de la province (MMECS).
- La SSMEFNB a contribué financièrement à une journée de développement professionnel à l'Hôpital George-Dumont.
- Participation du RAOS au GRIOSS (Groupe de recherche et d'innovation sur l'organisation des services de santé – Université de Moncton).
- Collaboration avec l'École de Travail social dans la production du rapport sur 4 séminaires sur l'information et la santé ainsi que la préparation de la rédaction d'une demande de financement de recherche auprès des instituts de recherche en santé du Canada (IRCS).
- Participation du RAOS au projet de fascicule historique sur la santé en français (partenariat avec le MACS-NB, le CNFS et le Centre d'études acadiennes).
- Participation du RAOS à la Table de concertation sur l'Aménagement culturel du territoire – (thème santé et mieux-être).
- Rencontre avec la ministre de la santé (novembre 2010).

3. Maintenir et/ou accroître les initiatives des réseaux et des partenaires pour le développement, la rétention et la mobilisation des ressources humaines

- Participation du RAOS à l'étude de besoin des professionnels de la santé dans le cadre du projet national Formation linguistique et adaptation culturelle.
- Mise en œuvre par le RAOS d'un projet de recherche documentaire pour financement en 2010-2011 sur les modèles existants en adaptation linguistique et culturelle dans le domaine de la santé dans le monde.

4. Intégrer la gestion par résultats par la mise en place d'indicateurs significatifs

- Le RAOS a participé à deux comités nationaux.
- Le RAOS a participé à l'ensemble des rencontres nationales des DG.
- Le RAOS a colligé ses données et a produit son gabarit de mesures de rendement selon les conventions établies.
- Les différents rapports (financiers et d'activités) ont été produits selon les conventions.
- L'AGA de la SSMEFNB a été organisé en novembre 2010.
- Le Conseil de concertation a été organisé en novembre 2010.

5. Favoriser, appuyer et faire de la promotion et de la prévention

- Le RAOS a collaboré avec le RAC et la SSF dans la promotion des stratégies nationale en promotion de la santé ainsi que provinciale en mieux-être.
- Le RAOS a participé à la production d'un encart publicitaire sur le mouvement Santé en français au N.-B.

6. Assurer la saine gestion du réseau et contribuer au développement du mouvement Santé en français au Canada

- Tous les accords de contribution sont gérés selon les conventions.
- Le BD de la SSMEFNB s'est réunit de façon régulière en 2010-2011.
- Le RAOS a participé aux rencontres nationales, en personne et à distance.
- Les permanent.e.s de la SSMEFNB participent activement au développement du mouvement Santé en français au Canada (participation aux comités, commissions, promotion, etc.).
- Le RAOS participe à deux comités nationaux (réseau d'expertise et mesures de rendement).
- Les partenaires du RAOS ont été présents pour l'ensemble des activités du réseau, de la SSMEFNB ainsi que de la SSF.

**Réseau action organisation des services (RAOS)
Membres partenaires du réseau 2010-2011**

Noms	Organismes	Groupe partenaire représenté
Mireille Lanouette	<i>Directrice principale de l'information et de la protection des renseignements personnels</i> Réseau Santé Vitalité	Gestionnaires d'établissements de santé
Denise Coulombe	<i>Responsable du recrutement, Régie B</i> Réseau santé Horizon	Gestionnaire d'établissements de santé
Roseline Maillet	<i>Maire</i> Village de St-Antoine Association francophone de municipalités du N.-B.	Communautés
Jean-Guy Richard	<i>Aviseur aux ressources humaines</i> Réseau Santé Horizon	Gestionnaires d'établissements de santé
Suzanne Robichaud	<i>Vice-présidente Soins de santé primaires,</i> Réseau de santé Vitalité	Professionnels de la santé
Lise Daigle	<i>Directrice générale Transition de la gouvernance</i> Ministère de la Santé	Décideurs politiques
Jean Daigle	<i>Directeur</i> Santé mentale et dépendance Régie régionale sud-est	Gestionnaires d'établissements de santé
Stéphane Legacy	<i>V-P des services diagnostiques et professionnels</i> Réseau Santé Vitalité	Gestionnaire d'établissements de santé
Lyne St-Pierre-Ellis	<i>Sous-ministre délégué</i> Ministère Santé NB	Décideurs politiques
Michel Tassé	<i>Directeur de recherche et développement</i> Médisanté St Jean	Communautés

Gilles Vienneau	<i>Directeur général</i> SSMEFNB	SSMEFNB
-----------------	-------------------------------------	---------